

vonder®

EMPILHADEIRA MANUAL

Grúa horquilla manual



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELOS

EMN 101

EMN 151



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados





Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Não descarte as peças e partes do produto no lixo comum. Procure separar e encaminhar para a coleta seletiva. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO



Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual) como: óculos de segurança, luvas de proteção, calçado de segurança e protetor auditivo durante a utilização do produto.



ATENÇÃO

Nunca utilizar para elevações de bombas/contêineres líquidos.

- Este equipamento não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas tenham recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

- b. O equipamento não deve ser utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido este manual.
- c. Utilize apenas peças e partes originais para assegurar a segurança do equipamento.
- d. Antes de movimentar o equipamento, verifique sempre se a carga está devidamente posicionada, centralizada, estável e posicionada sobre os 2 (dois) garfos para transportar.
- e. Não exceda a capacidade de carga indicada. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes aos usuários.
- f. Utilizar a EMPILHADEIRA MANUAL VONDER somente em pisos planos, rígidos, livres de ranhuras, degraus, ressalto ou irregularidades.
- g. Nunca utilizar o equipamento para transportar pessoas.
- h. O uso indevido, falta de atenção e a não observância de regras básicas de segurança podem resultar em acidentes.
- i. Nunca utilizar apenas 1 (um) dos garfos para elevar ou transportar a carga. Este procedimento pode causar perda de estabilidade, danificando seriamente o equipamento, podendo causar ainda acidentes graves.
- j. Para movimentar a carga, introduza totalmente os 2 (dois) garfos no palete, observando sempre o balanceamento e a centralização da mesma.
- k. Nunca deixe a carga elevada sobre a empilhadeira manual por longos períodos.
- l. O uso do equipamento em cargas não paletizadas pode provocar sérios danos ao mesmo.
- m. Quando o equipamento não estiver em uso, mantenha o pistão totalmente abaixado.
- n. Nunca permitir a permanência de pessoas embaixo da carga.
- o. Com a carga elevada, não faça curvas com a empilhadeira manual. Somente realize movimentos para frente ou para trás.
- p. Nunca empurre a empilhadeira manual pela parte de trás, sempre puxe a empilhadeira manual pela frente, onde encontram-se o cabo de acionamento e os dois puxadores laterais.
- q. Nunca coloque as mãos na corrente, roldanas e outras partes móveis da empilhadeira manual (risco de acidentes).
- r. Mantenha o equipamento sempre limpo e lubrificado.
- s. Recomendamos orientar e capacitar o operador do equipamento sobre seu correto manuseio, manutenção preventiva e cuidados a serem observados.
- t. Este equipamento não possui sistema de freio, portanto tenha cuidado ao manusear a carga.



2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

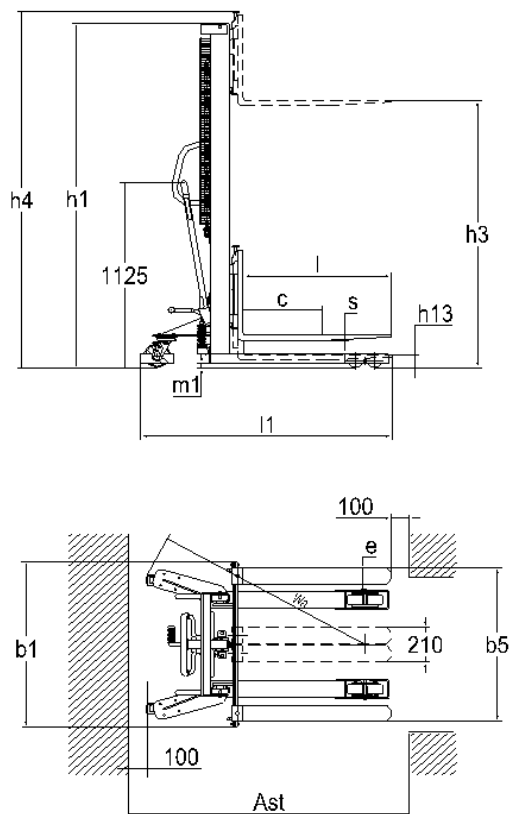
A EMPILHADEIRA MANUAL VONDER é projetada para realizar a movimentação de cargas acondicionadas em paletes.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

A EMPILHADEIRA MANUAL VONDER possui pintura eletrostática a pó, proporcionando maior durabilidade e resistência. Garfo especialmente projetado garantindo maior desempenho, resistência e segurança.

2.3. Características técnicas



EMPILHADEIRA MANUAL VONDER		
Modelo	EMN 101	EMN 151
Código	68.89.100.000	68.89.151.000
Capacidade	1,0 tf	1,5 tf
Elevação máxima (h3)	1,6 m	
Material das rodas	Nylon	
Dimensões da roda de direção da empilhadeira (D x L)	150 mm x 40 mm	
Dimensões das rodas dos garfos da empilhadeira (D x L)	83 mm x 60 mm - dupla	
Largura dos garfos (abertura máxima dos garfos) (b5)	950 mm	
Dimensões do garfo (s/e/l)	30 mm x 100 mm x 1,06 m	
Comprimento total (L1)	1,38 m	
Largura total (b1)	1,0 m	
Altura total (mastro estendido) (h4)	2,165 m	2,15 m
Altura da torre (mastro abaixado) (h1)	2,08 m	2,09 m
Altura mínima (h13)	90 mm	
Altura do solo x base (m1)	25 mm	
Raio de giro (Wa)	1,235 m	
Largura mínima do corredor (Ast)	1,9 m	
Centro de carga (c)	500 mm	
Velocidade de elevação com carga ou sem carga	25 mm/s	
Velocidade de descida com carga ou sem carga	Controlada através da alavanca de acionamento	

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

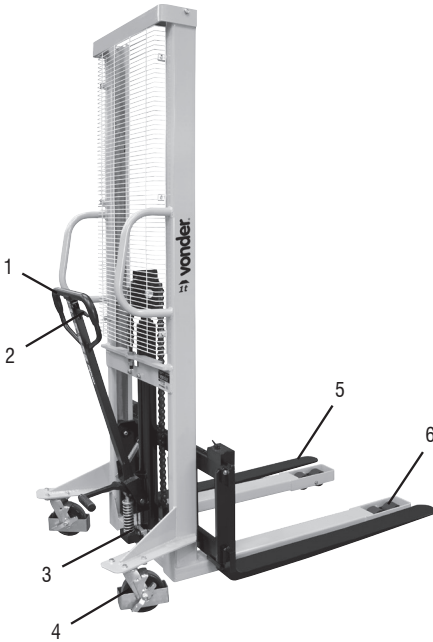


Fig. 1 – Componentes

- 1 - Cabo de acionamento
- 2 - Alavanca de acionamento
- 3 - Bomba hidráulica
- 4 - Roda dianteira
- 5 - Garfo
- 6 - Roda traseira

2.5. Operação



ATENÇÃO

Antes de movimentar o equipamento, verifique sempre se a carga está devidamente posicionada, centralizada e estável sobre os dois garfos para transportar.

- a. Posicione a alavanca para baixo e movimente o cabo ou acione o pedal para elevar a carga (fig. 2).
- b. Posicione a alavanca no centro para transportar a carga (fig. 3).
- c. Posicione a alavanca para cima para baixar a carga (fig. 4).
- d. Para travamento das rodas, acione os pedais do freio (fig. 5).

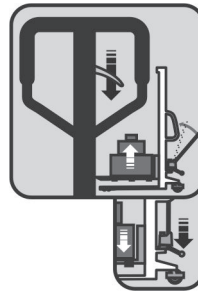


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

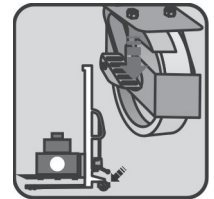


Fig. 5

ATENÇÃO



Não exceda a capacidade de carga indicada na empilhadeira. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes aos usuários.

2.6. Manutenção

Lubrifique periodicamente as partes móveis da empilhadeira manual.

Para o correto funcionamento do equipamento, utilize na bomba somente óleo hidráulico com viscosidade ISO VG 32 (aproximadamente 1,5 L).

Verifique periodicamente o nível de óleo da bomba e complete o volume, se necessário.

Também recomendamos substituir totalmente o óleo da bomba a cada 12 meses e, em caso de necessidade, substituir os reparos.

Para completar ou substituir o óleo, remova o parafuso (40) e o O´ring (39), complete o volume de óleo e recoloque o O´ring (39) e o parafuso (40), ver fig. 6.

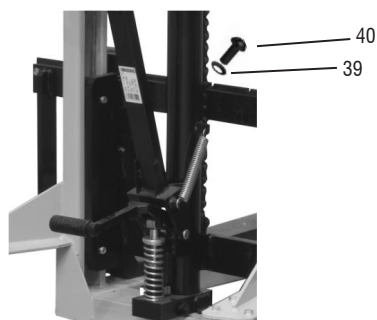


Fig. 6 – Completando/substituindo o óleo

Quando a empilhadeira não estiver em uso, deixe o pistão totalmente abaixado, evitando sua oxidação.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.6.1. Ajuste da alavanca

A EMPILHADEIRA MANUAL VONDER já vem totalmente ajustada e testada de fábrica. Em caso de necessidade de ajuste da alavanca para elevar ou baixar a carga, utilize o parafuso (54), conforme fig. 7, e depois de concluído o ajuste, trave o parafuso (54) apertando a porca (53).

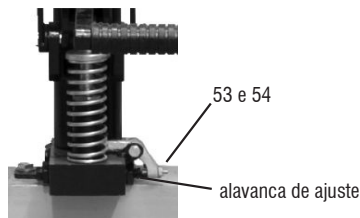


Fig. 7 – Ajuste da alavanca

2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre deixe o garfo completamente abaixado e sem carga antes de limpar ou realizar uma manutenção. Nunca efetue a manutenção com o equipamento com carga. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquidos nas partes com lubrificação.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto.

2.9. Resolução de problemas

Siga a tabela a seguir para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A empilhadeira não abaixa o garfo completamente	Nível de óleo está acima do limite	Retire um pouco de óleo.
A empilhadeira não eleva o garfo totalmente	Bolha de ar no sistema	<p>Elimine as bolhas de ar no sistema conforme indicado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puxe para cima a alavanca de acionamento: descida do pistão (alavanca para cima), subida do pistão (alavanca para baixo), movimentação da carga em solo (alavanca parada no meio). • Realize a operação de acionamento do pistão com curso máximo por aproximadamente 10 vezes com a alavanca de acionamento para cima. • Empurre a alavanca para baixo e realize a operação de subida do pistão (elevação de carga) até o final. • Repita a operação caso ainda possua ar no sistema.
	Carga excede a capacidade da empilhadeira	Verifique o peso da carga e reavalie a operação, utilizando o equipamento adequado à carga.

Tabela 3 – Resolução de problemas

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o garfo está completamente abaixado e sem carga antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto



Nunca descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhe para coleta seletiva. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados





Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de operaciones/instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	No descarte las piezas y partes del producto en la basura común. Separe y encamine para la colecta selectiva. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de colecta selectiva.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENCIÓN

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la asistencia técnica autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Utilice EPI (Equipo de protección individual) como: gafas de seguridad, guantes de protección, calzado de seguridad y protector auditivo durante el uso del producto.



ATENCIÓN

Nunca utilice para elevaciones de bombonas/contenedores líquidos.

- Este equipo no está destinado a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que éstas hayan recibido instrucciones referentes al uso del equipo o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

- b. El equipo no debe ser utilizado por personas que no hayan leído y comprendido este manual.
- c. Utilice sólo piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo.
- d. Antes de mover el equipo, compruebe siempre que la carga está debidamente posicionada, centralizada, estable y posicionada sobre los 2 (dos) horquillas para transportar.
- e. No exceda la capacidad de carga indicada. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes a los usuarios.
- f. Utilizar la GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER solamente en pisos planos, rígidos, libres de ranuras, escalones, rebordes o irregularidades.
- g. Nunca utilizar el equipo para transportar personas.
- h. El uso indebido, la falta de atención y la no observancia de reglas básicas de seguridad pueden resultar en accidentes.
- i. Nunca utilice sólo 1 (uno) de las horquillas para elevar o transportar la carga. Este procedimiento puede causar pérdida de estabilidad, dañando seriamente el equipo, pudiendo causar accidentes graves.
- j. Para mover la carga, introduzca completamente los 2 (dos) horquillas en el pallet, observando siempre el equilibrio y la centralización de la misma.
- k. Nunca deje la carga elevada sobre la grúa horquilla manual durante largos períodos.
- l. El uso del equipo en cargas no paletizadas puede provocar serios daños al mismo.
- m. Cuando el equipo no esté en uso, mantenga el pistón completamente bajado.
- n. Nunca permita la permanencia de personas debajo de la carga.
- o. Con la carga elevada, no haga curvas con la grúa horquilla manual. Sólo realice movimientos hacia adelante o hacia atrás.
- p. Nunca empuje la grúa horquilla manual por la parte trasera, siempre tire de la grúa horquilla manual por delante, donde se encuentran el cable de accionamiento y los dos tiradores laterales.
- q. Nunca coloque las manos en la cadena, poleas y otras partes móviles de la grúa horquilla manual (riesgo de accidentes).
- r. Mantenga el equipo siempre limpio y lubricado.
- s. Recomendamos orientar al operador del equipo sobre su correcto manejo, mantenimiento preventivo y cuidados a ser observados.
- t. Este equipo no tiene sistema de freno, por lo que tenga cuidado al manipular la carga.



2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/consejos de uso

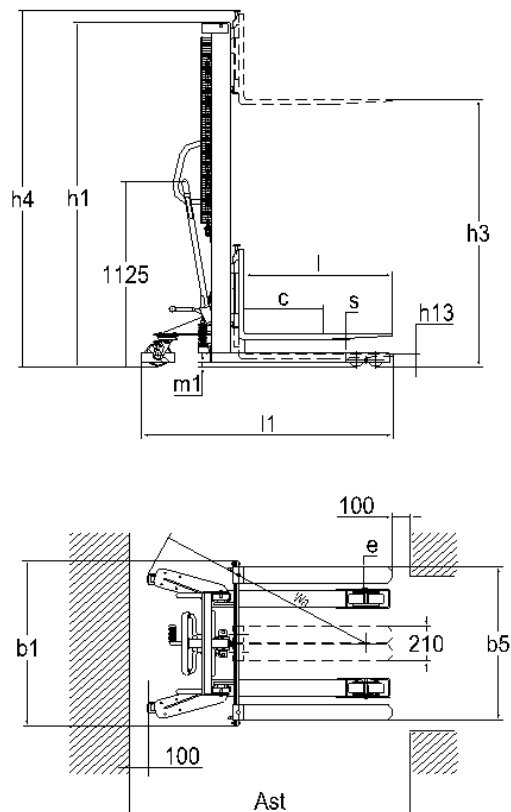
La GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER está diseñada para realizar el movimiento de cargas acondicionadas en palets.

El equipo sólo se debe utilizar con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/diferencias

La GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER posee pintura electrostática en polvo, proporcionando mayor durabilidad y resistencia. Garantía especialmente diseñada garantizando mayor rendimiento, resistencia y seguridad.

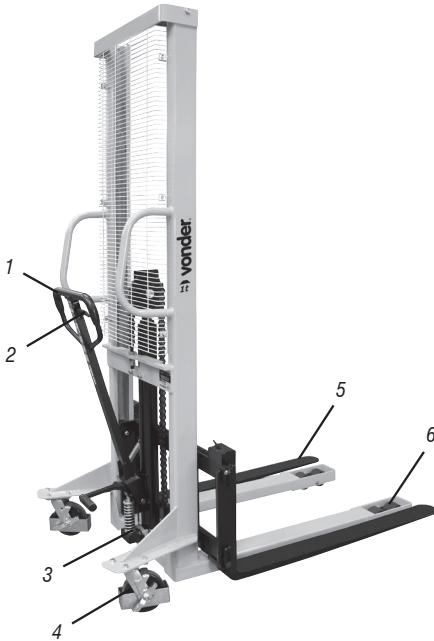
2.3. Características técnicas



GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER		
Modelo	EMN 101	EMN 151
Código	68.89.100.000	68.89.151.000
Capacidad	1,0 tf	1,5 tf
Elevación máxima (h3)	1,6 m	
Material de las ruedas	Nylon	
Dimensiones de la rueda de dirección de la grúa horquilla manual (D x A)	150 mm x 40 mm	
Dimensiones de las ruedas de las horquillas de la grúa horquilla manual (D x A)	83 mm x 60 mm - doble	
Ancho de las horquillas (apertura máxima de las horquillas) (b5)	950 mm	
Dimensiones de la horquilla (s/e/l)	30 mm x 100 mm x 1,06 m	
Longitud total (L1)	1,38 m	
Ancho total (b1)	1,0 m	
Altura total (mástil extendido) (h4)	2,165 m	2,15 m
Altura de la torre (mástil bajado) (h1)	2,08 m	2,09 m
Altura mínima (h13)	90 mm	
Altura del suelo x base (m1)	25 mm	
Rayo de giro (Wa)	1,235 m	
Ancho mínimo del corredor (Ast)	1,9 m	
Centro de carga (c)	500 mm	
Velocidad de elevación con carga o sin carga	25 mm/s	
Velocidad de descenso con carga o sin carga	Controlada a través de la palanca de accionamiento	

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes



- 1 - Cable de accionamiento
- 2 - Palanca de accionamiento
- 3 - Bomba hidráulica
- 4 - Rueda delantera
- 5 - Horquilla
- 6 - Rueda trasera

2.5. Operación



ATENCIÓN

Antes de mover el equipo, compruebe siempre que la carga está bien posicionada, centralizada y estable sobre las dos horquillas para transportar.

- a. Coloque la palanca hacia abajo y mueva el cable o accione el pedal para elevar la carga (fig 2).
- b. Coloque la palanca en el centro para transportar la carga (fig.3).
- c. Coloque la palanca hacia arriba para bajar la carga (fig 4).
- d. Para el bloqueo de las ruedas, accionar los pedales del freno (fig 5).

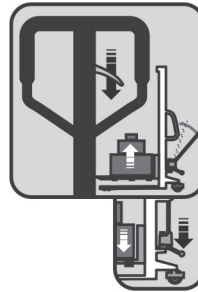


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

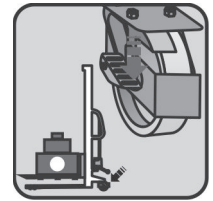


Fig. 5

ATENCIÓN



No exceda la capacidad de carga indicada en la grúa horquilla manual. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes a los usuarios.

2.6. Mantenimiento

Lubrique periódicamente las partes móviles de la grúa horquilla manual.

Para el correcto funcionamiento del equipo, utilice en la bomba solamente aceite hidráulico con viscosidad ISO VG 32 (aproximadamente 1,5 L).

Compruebe periódicamente el nivel de aceite de la bomba y complete el volumen si es necesario.

También recomendamos sustituir completamente el aceite de la bomba cada 12 meses y, en caso de necesidad, sustituir las reparaciones.

Para completar o sustituir el aceite, quitar el tornillo (40) y el O'ring (39), completar el volumen de aceite y volver a colocar el O'ring (39) y el tornillo (40), ver fig. 6.

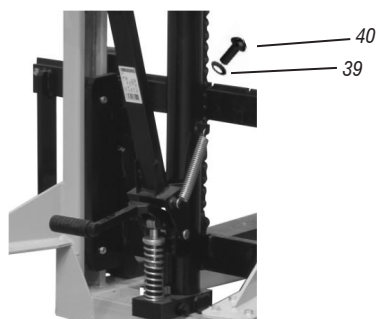


Fig. 6 – Completando/reemplazando el aceite

Cuando la grúa horquilla manual no esté en uso, deje el pistón totalmente bajado, evitando su oxidación.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados sólo por un profesional cualificado. Compruebe la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Si hay alguna anomalía, póngase en contacto con VONDER (www.vonder.com.br).

2.6.1. Ajuste de la palanca

La GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER ya viene totalmente ajustada y probada de fábrica. En caso de necesidad de ajuste de la alanza para elevar o bajar la carga, utilice el tornillo (54), conforme fig. 7, y una vez finalizado el ajuste, cierre el tornillo (54) apretando la tuerca (53).

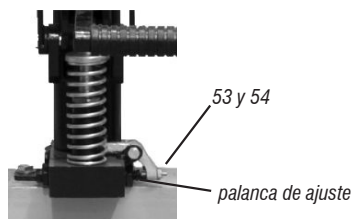


Fig. 7 – Ajuste de la palanca

2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre deje la horquilla completamente bajada y sin carga antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Nunca realice el mantenimiento con el equipo con carga. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquidos en las partes con lubricación.

2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantenga protegido de la lluvia y la humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto.

2.9. Solución de problemas

Siga la siguiente tabla para solucionar los problemas más comunes encontrados. Si estas soluciones no son suficientes o existen dudas en los procedimientos descritos, busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La grúa horquilla manual no baja la horquilla completamente	Nivel de aceite está por encima del límite	Retire un poco de aceite.
La grúa horquilla manual no eleva la horquilla completamente	Burbuja de aire en el sistema	<p>Elimine las burbujas de aire en el sistema como se indica:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tire hacia arriba de la palanca de accionamiento: bajada del pistón (palanca hacia arriba), subida del pistón (palanca hacia abajo), movimiento de la carga en suelo (palanca parada en el centro). Realice la operación de accionamiento del pistón con un recorrido máximo por aproximadamente 10 veces con la palanca de accionamiento hacia arriba. Empuje la palanca hacia abajo y realice la operación de ascenso del pistón (elevación de carga) hasta el final. Repita la operación si aún tiene aire el sistema.
	La carga excede la capacidad de la grúa horquilla manual	Compruebe el peso de la carga y vuelva a evaluar la operación utilizando el equipo adecuado a la carga.

Tabla 3 – Solución de problemas

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER, cuando se utilizan adecuadamente, es decir, según las orientaciones de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Sin embargo, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que la horquilla está completamente bajada y sin carga antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambios de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados sólo por un profesional cualificado.

3.2. Post-venta y Asistencia Técnica

Em caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio www.vonder.com.br.

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica VONDER (consulte la relación completa en www.vonder.com.br). Sólo las piezas originales deben utilizarse en las reparaciones.

3.3. Desecho del producto

Nunca descarte aceite, partes y partes del producto en la basura doméstica, busque separar y encaminar para colecta selectiva. Enlázase a un puesto de recogida adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.



En caso de duda sobre la forma correcta de descartar, consulte a VONDER a través del sitio www.vonder.com.br

4. GARANTIA

La GRÚA HORQUILLA MANUAL VONDER tienen los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 3 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

4.1. La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

4.2. Pérdida del derecho de garantía:

El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
- En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
- Partes y piezas desgastadas naturalmente.

Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

As **EMPILHADEIRAS MANUAIS EMN 101 e EMN 151 VONDER** possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Se constatado o defeito de fabricação pela assistência técnica autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:		
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		